

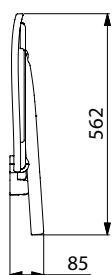
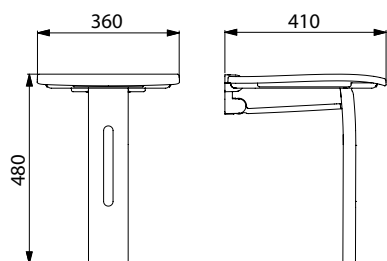
DELABIE

510405

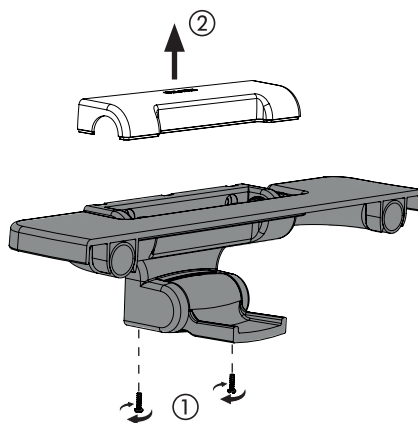
NT 510405
Indice 0



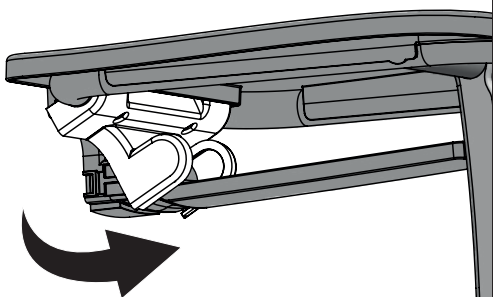
- FR** *Siège rabattable BASIC +*
- EN** *BASIC + lift-up shower seat*
- DE** *Klappsitz BASIC +*
- NL** *BASIC + opklapbaar zitje*
- PL** *Składane siedzisko BASIC +*
- ES** *Asiento abatible BASIC +*
- PT** *Banco rebatível BASIC +*
- RU** *Откидное сиденье BASIC +*



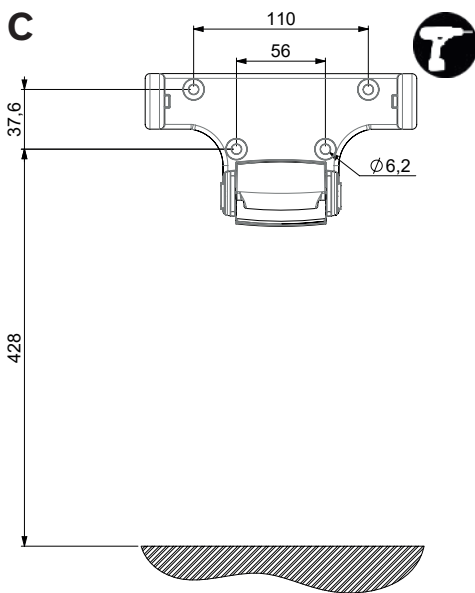
A



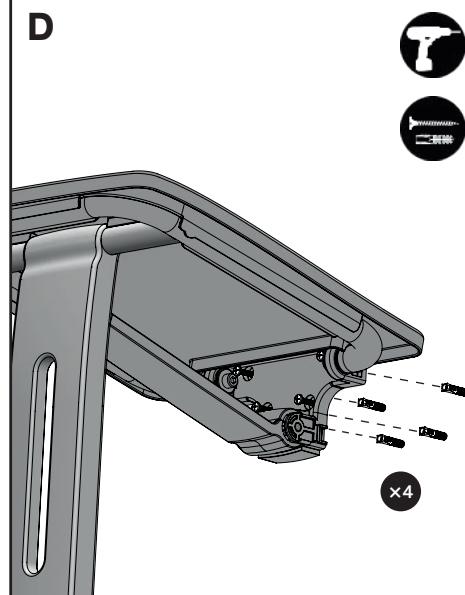
B



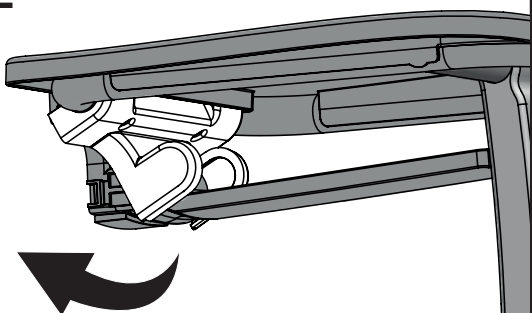
C



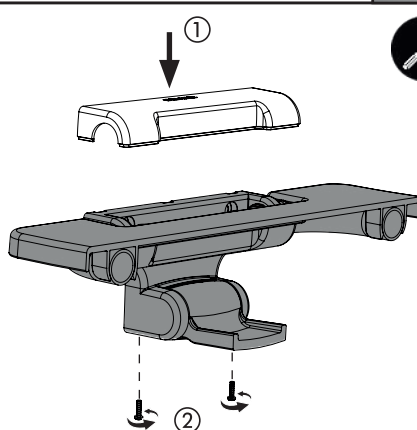
D



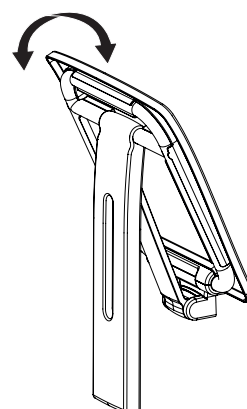
E



F



G



INSTALLATION & ENTRETIEN

FR

- Fig. D :** Le choix des vis et chevilles doit être adapté au support mural qui devra être renforcé si nécessaire.
- L'installation doit être réalisée par un professionnel.
- Poids maximum utilisateur : 135 kg. S'assurer que le mur et/ou revêtement peuvent supporter cette charge. Renforcer le mur si nécessaire et/ou adapter le revêtement si nécessaire.
- Afin d'éviter les risques de chute, prévoir des barres de maintien de chaque côté du siège.
- Fig. G :** S'assurer que le pied est correctement déplié avant de s'asseoir sur le siège (afin d'éviter les risques de chutes et/ou les détériorations des cloisons).
- L'entretien doit être fait avec un chiffon doux humide ou avec des produits de nettoyage et de désinfection courants. Ne pas utiliser d'acides ou de poudre à récurer.



Produit conforme à la Directive 93/42/CEE et à la norme européenne EN 12182.

DELABIE

Service Après-Vente :

Tél. : +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail : sav@delabie.fr
Notice disponible sur : www.delabie.fr

INSTALACJA & CZYSZCZENIE

PL

- Rys. D :** dobór śrubek i kołków powinien być dostosowany do typu ściany, która, w razie potrzeby, powinna zostać wzmocniona.
- Instalacja musi zostać wykonana przez profesjonalnego instalatora.
- Maksymalna waga użytkownika: 135 kg. Należy upewnić się, że ściana/wykończenie ściany wytrzyma takie obciążenie. W razie potrzeby, ścianę i/lub jej wykończenie należy wzmocnić.
- Aby uniknąć ryzyka upadku, z obu stron siedziska należy przewidzieć poręcz.
- Rys. G :** zanim użytkownik usiądzie na siedzisku, należy się upewnić, że podpora jest poprawnie rozłożona (w celu uniknięcia upadku i/lub uszkodzenia ściany).
- Należy czyścić za pomocą zwilżonej miękkiej ściereczki lub zwykłych środków czyszczących i do dezynfekcji. Nie stosować kwasów lub proszku do szorowania.



Produkt zgodny z Dyrektywą europejską 93/42/EWG i normą europejską PN EN 12182.

DELABIE

Serwis posprzedażowy:

Tel.: +48 22 789 40 52 - e-mail: serwis.techniczny@delabie.pl
Ulotka jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

INSTALLATION & CARE

EN

- Fig. D :** Ensure screws and rawl plugs are suitable for wall mounting and reinforce if necessary.
- Installation should be undertaken by professional installers only.
- Maximum user weight: 135kg. Make sure that the wall and/or surface can support this weight. Reinforce the wall if necessary and/or adapt the surface.
- To avoid any risk of slipping, we recommend installing a grab bar on either side of the seat.
- Fig. G :** Make sure leg is fully extended before sitting down (to avoid the risk of falling and/or damage to the walls).
- Clean using a soft, damp cloth or with cleaning products and disinfectants. Do not use acid-based products or scouring powder.



Product conforms to European standard EN 12182 and the Directive 93/42/CEE.

DELABIE

After Sales Care Support:

For the UK market only: Tel. 01491 821 821 - e-mail: technical@delabie.co.uk
The installation guide is available on: www.delabie.co.uk
For all other markets: Tel. +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr
The installation guide is available on: www.delabie.com

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ES

- Fig. D :** La elección de los tornillos y de las clavijas debe ser adaptada al soporte mural que deberá ser reforzado si necesario.
- La instalación debe ser realizada por un profesional.
- Peso máximo del usuario: 135Kg. Asegúrese de que la pared y/o el revestimiento soportan esta carga. Reforzar la pared y/o adaptar el revestimiento si necesario.
- Para evitar cualquier riesgo de caída, prever barras de mantenimiento de cada lado del asiento.
- Fig. G :** Asegúrese de que el pie esté correctamente desplegado antes de sentarse en el asiento (para evitar un eventual riesgo de caída y/o de deterioro del tabique).
- El mantenimiento se debe realizar con un paño suave húmedo o con productos de limpieza y de desinfección corrientes. No utilizar productos ácidos o polvo para fregar.



Producto conforme a la Directiva 93/42/CEE y a la norma europea EN 12182.

DELABIE

Servicio postventa:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr
Esta instrucción está disponible en: www.delabie.es

INSTALLATION & REINIGUNG

DE

- Abb. D :** Die verwendeten Schrauben und Dübel müssen für den Untergrund (Wand) geeignet sein - dieser muss nötigenfalls verstärkt werden.
- Die Installation muss durch einen Fachhandwerker erfolgen.
- Maximales Nutzergewicht: 135 kg. Vergewissern Sie sich, dass die Wand und/oder die Verkleidung für diese Last geeignet sind. Falls erforderlich, verstärken Sie die Wand und/oder passen Sie die Verkleidung entsprechend an.
- Um das Sturzrisiko zu vermeiden, sollten Haltegriffe zu beiden Seiten des Sitzes angebracht werden.
- Abb. G :** Um Sturzrisiken sowie eine Beschädigung der Wand zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Fuß komplett ausgeklappt ist, bevor Sie sich setzen.
- Reinigung mit einem weichen feuchten Tuch oder gängigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln. Keine säurehaltigen oder scheuernden Produkte verwenden.



Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG und der europäischen Norm EN 12182.

DELABIE

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)231 496634-14 - E-Mail: kundenservice@delabie.de
Anleitung verfügbar unter: www.delabie.de

INSTALAÇÃO & MANUTENÇÃO

PT

- Fig. D :** A escolha dos parafusos e buchas deve ser adaptada ao tipo de parede que, se necessário, deverá ser reforçada.
- A instalação deve ser efetuada por um profissional.
- Peso máximo do utilizador: 135 kg. Assegurar que a parede e/ou revestimento suporta esta carga. Reforçar a parede e/ou adaptar o revestimento se necessário.
- A fim de evitar riscos de queda, prever a colocação de barras de apoio em cada lado do banco.
- Fig. G :** Assegurar que o pé se encontra devidamente aberto e assente antes da utilização do banco (para evitar riscos de queda ou deterioração da parede).
- A manutenção deve ser efetuada com um pano macio húmido ou com produtos de limpeza e desinfeção correntes. Nunca utilizar ácidos ou pó de areia.



Produto em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE e norma Europeia EN 12182.

DELABIE

Serviço Pós-Venda:

Tel.: +351 234 303 940 - e-mail: suporte.tecnico@delabie.pt
Esta ficha está disponível em: www.delabie.pt

INSTALLATIE & ONDERHOUD

NL

- Fig. D :** De keuze van schroeven en pluggen moet geschikt zijn voor de draagwand. Indien nodig moet deze verstevigd worden.
- Installatie dient enkel te gebeuren door professionele vaklui.
- Maximum gewicht gebruiker: 135 kg. Ga na of de muur en/of de bezetting van de muur dit gewicht kunnen dragen. Verstevig, indien nodig, de muur en/of de bezetting ervan.
- Om het risico op vallen uit te sluiten is het aangewezen grepen te plaatsen aan beide zijden van het zitje.
- Fig. G :** Zorg ervoor dat de voet volledig uitgeplooid is voordat het zitje in gebruik wordt genomen (om valpartijen en/of beschadiging van de muur te voorkomen).
- Reinigen met een zachte, vochtige doek of met gewone onderhouds- en desinfecteermiddelen. Geen zuurhoudende producten of schuurmiddelen gebruiken.



Product conform met de Franse richtlijn 93/42/CEE en de Europese norm EN 12182.

DELABIE

Dienst Na Verkoop:

Tel.: +32 2 882 32 04 - e-mail: sav@delabiebelux.com
Deze handleiding is beschikbaar op www.delabiebelux.com

УСТАНОВКА И УХОД

RU

- Схема D :** Выбор дюбелей и винтов должен соответствовать опорной стене, которая при необходимости может быть укреплена.
- Установка должна быть произведена специалистом.
- Максимальный вес пользователя: 135 кг.
- Чтобы исключить риск падения, предусмотреть установку опорных поручней с каждой стороны сиденья.
- Схема G :** Перед тем, как сесть на сиденье, убедиться, что ножка открыта правильно (для исключения риска падения и/или повреждения стен).
- Чистка должна осуществляться мягкой влажной тряпкой или стандартными чистящими и дезинфицирующими средствами. Не использовать кислоты и чистящий порошок.



Продукт соответствует действующим Европейским Директивам 93/42/CEE и нормам EN 12182.

DELABIE

Послепродажное обслуживание

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РОССИИ тел.: +7 495 787 62 04 / +7 495 787 64 32
Электронный адрес: delabie@arbat-france.com
After Sales Care and Technical Support: DELABIE SCS: E-mail: sav@delabie.fr